

«РАБОТАТЬ СПУСТЯ РУКАВА»

Авторы работы: ученики 4 «А» класса МБОУ СОШ № 2 г. Петровска Саратовской области.

Руководитель: Пушкарева Т.В учитель начальных классов.

ПЛАН НАШЕЙ РАБОТЫ:

- ✓ В какое время образовался фразеологизм.
- ✓ Объяснение фразеологизма.
- ✓ Толкование фразеологизма в разных словарях.
- ✓ История происхождения.
- ✓ Аналоги из других языков.

❖ Фразеологизм «Работать спустя рукава»
образовался в древней Руси.



ЗНАЧЕНИЕ

- ❖ Означает небрежное, безответственное отношение к труду, желание сделать всё тяп-ляп, неаккуратно, с ленцой, то есть «спустя рукава». Значение фразеологизма сегодня понятно даже ребенку, поскольку стало поистине крылатым. Его активно используют писатели в литературных произведениях, учителя в школе и родители в воспитательных целях. Небрежные, ленивые люди спустя рукава читают, пишут, учатся, относятся к своим обязанностям, шьют, строят, руководят - словом, выполняют любую работу

НАШ РИСУНОК



ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРИК

❖ Спусти рукава – Небрежно, плохо
что-либо делать.

В одном городе строили больницу.

По-разному строили: одни с

желанием, с огоньком, а другие –

спустя рукава, через пень-колоду.

(Ф. Кривин)



УЧЕБНЫЙ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

❖ **Спусти рукава** - небрежно, плохо,

кое-как. Чаще с глаг. несов. вида:

работать, учиться, трудиться... как?

спустя рукава.

Сидеть сиднем в деревне, не видать

жизни, пописывать и почитывать

спустя рукава – карьера не

блестящая.

(И. Бунин.)



ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

❖ **Спусти рукава** - относиться к делу

небрежно, без усердия, не стараясь, кое-как. Имеется в виду, что лицо, группа лиц работает, не прилагая усилий, невнимательно относясь к своему делу .

Все боялись халтурить, симулировать, работать *спустя рукава*.

(Л. Копелев)



ИСТОРИЯ ПРОИСХОЖДЕНИЕ

- ❖ В Древней Руси носили верхнюю одежду с очень длинными рукавами, которые перед работой засучивали (отсюда *засучив рукава* – «усердно приниматься за дело».) Со спущенными длинными рукавами работать было неудобно, так как они очень мешали.

Отсюда и возник фразеологизм



АНАЛОГ ИЗ ДРУГИХ ЯЗЫКОВ

- ❖ Выражения «делать спустя рукава» англичанин скажет To work with the left hand – «работать левой рукой». Если вы правша, любое дело, выполняемое левой рукой, действительно, будет вызывать трудности, а результат получится неудовлетворительный. Попробуйте-ка пришить левой рукой пуговицу, написать письмо, вырезать ровную бумажную фигурку!

АНАЛОГ ИЗ ДРУГИХ ЯЗЫКОВ

- ❖ У других народов также существует такое понятие – «трудиться спустя рукава». Синоним выражения в белорусском языке – «Рабіць як мокрае гарыць» (работать так, как горит мокрое). Употреблялись также выражения: «Рабіць як не сваімі рукамі» (делать словно не своими руками), «Рабіць заплюшчыўшы вочы» (делать закрыв глаза), а также «Шарварку адрабляць» (отрабатывать шарварок).

ИСТОЧНИКИ:

1. Информация :

<http://fb.ru/article/142139/rabotat-spustya-rukava-znachenie-frazeologizma>

2. Фразеологические словари

3. Картинки: <http://yandex.ru/images>



**СПАСИБО
ЗА
ВНИМАНИЕ!**